



HMK[®] P301

RSP - drei in eins
RSP - trois en un
RSP - tre in uno

BESCHREIBUNG: HMK[®] P301 ist ein gebrauchsfertiges Spezialprodukt für die tägliche oder gelegentliche Pflege von Küchenarbeitsplatten, Tischen, Theken, Waschtischen, Fensterbänken, Ablagen und anderen Kleinflächen aus Natur- und Kunststein. HMK[®] P301 reinigt, schützt und pflegt in einem Arbeitsgang.

EIGENSCHAFTEN: Die speziellen Reinigungskomponenten ermöglichen ein angenehmes, leichtes und streifenfreies Reinigen. Sie entfernen mühelos leichten Schmutz und Fett. Spezielle Additive ergänzen und stärken eine vorhandene Schutzbehandlung. Ausgewogene Pflegesubstanzen erhalten das natürliche Erscheinungsbild der Oberfläche und verbreiten einen angenehmen, frischen Duft. Die Farbe und Struktur der Oberfläche wird nicht oder nur gering verändert. Der zurückbleibende trockene Wirkstoff ist gesundheitlich unbedenklich und lebensmittelecht (LFGB-geprüft).

EINSATZGEBIET: HMK[®] P301 eignet sich für Küchenarbeitsplatten, Tische, Theken, Waschtische, Fensterbänke und Ablagen aus Natur- und Kunststeinen, wie z.B. Marmor, Kalkstein, Solnhofener-Platten, Travertin, Schiefer, Dolomit, Quarzit, Granit, Gneis, Migmatit, Sandstein, Terrazzo, Betonwerkstein usw. mit polierter oder geschliffener Oberfläche. Die Verwendung von HMK[®] P301 bei rauerer Oberflächen ist ebenfalls möglich.

ANWENDUNG: Vor Gebrauch gut schütteln! HMK[®] P301 gleichmässig auf die trockene Fläche aufsprühen, kurz einwirken lassen und mit einem weichen Tuch restlos abwischen. Mit einem trockenen Tuch eventuell kurz nachreiben.

WICHTIG: Heisse Flächen und Lebensmittel nicht besprühen. Nicht bei direkter Sonneneinstrahlung verarbeiten. Legen Sie eine Musterfläche an, um Eignung und Verbrauch zu prüfen.

DESCRIPTION: HMK[®] P301 est un produit spécial prêt à l'emploi pour le nettoyage quotidien et occasionnel des plans de travail de cuisine, des tables, des comptoirs, des lavabos, des rebords de fenêtre, des étagères et autres petites surfaces en pierre naturelle et synthétique. HMK[®] P301 nettoie, protège et soigne la surface en une seule utilisation.

CARACTERISTIQUES: les composants spéciaux permettent un nettoyage agréable, facile et sans traînée, permettant d'éliminer sans difficulté les petites saletés et le gras. Les additifs spéciaux complètent et renforcent le traitement protecteur existant tandis que des substances étudiées pour soigner la surface maintiennent son aspect naturel et dégagent un parfum frais et agréable. La couleur et la structure du matériau restent identique ou peuvent éventuellement subir de très légères variations.

Le principe actif résiduel restant après le séchage est sans risque pour la santé et les aliments.

DOMAINES D'UTILISATION: HMK[®] P301 est adapté au nettoyage des plans de travail de cuisine, des tables, des comptoirs, des lavabos, des rebords de fenêtre, des étagères et autres petites surfaces en pierre naturelle et synthétique comme par exemple, le marbre, la pierre calcaire, les plaques en pierre de solnhofen, le travertin, l'ardoise, le domien, le quartz, le granit, la gneiss, la migmatite, le grès, les sols vénétiens, l'aggloméré de ciment etc. avec une surface brillante ou satinée. HMK[®] P301 est aussi adapté aux surfaces rugueuses.

EMPLOI: bien agiter avant l'emploi! Pulvériser HMK[®] P301 de manière uniforme sur une surface sèche, laisser agir rapidement et nettoyer avec un chiffon humide sans laisser de résidus. Nettoyer éventuellement une nouvelle fois la surface avec un chiffon sec.

PRECAUTIONS D'USAGE: ne pas pulvériser sur des surfaces chaudes ou des aliments. Ne pas trai-

DESCRIZIONE: HMK[®] P301 è uno speciale prodotto pronto per l'uso per la pulizia giornaliera o occasionale di piani di lavoro della cucina, tavoli, banconi, lavabi, davanzali, ripiani e altre piccole superfici in pietra naturale e sintetica. HMK[®] P301 pulisce, protegge e cura in una sola passata.

CARATTERISTICHE: gli speciali componenti consentono una pulizia piacevole, facile e priva di striature, eliminando senza fatica sporco leggero e grasso. Gli speciali additivi completano e rafforzano il trattamento protettivo esistente, mentre sostanze bilanciate per la cura mantengono l'aspetto naturale della superficie ed emanano un profumo fresco e piacevole. Colore e struttura del materiale rimangono invariati o subiscono leggere modifiche.

Il principio attivo residuo dopo l'asciugatura è innocuo per la salute e gli alimenti.

SETTORI D'IMPIEGO: HMK[®] P301 è adatto alla pulizia di piani di lavoro della cucina, tavoli, banconi, lavabi, davanzali e ripiani in pietra naturale e sintetica come, p.e., marmo, pietra calcarea, solnhofener, travertino, ardesia, dolomia, quarzite, granito, gneis, migmatite, arenaria, pavimenti alla veneziana, agglomerato di cemento ecc. con una superficie lucida o levigata. HMK[®] P301 è adatto anche a superfici ruvide.

IMPIEGO: agitare bene prima dell'uso. Spruzzare HMK[®] P301 uniformemente sulla superficie asciutta, lasciare agire brevemente e passare con un panno morbido senza lasciare residui. Eventualmente, ripassare la superficie con un panno asciutto.

PRECAUZIONI: non spruzzare su superfici calde o alimenti. Non lavorare in caso d'irraggiamento solare diretto. Trattare dapprima una piccola area per verificare l'adeguatezza del prodotto e la quantità necessaria.

VERARBEITUNGSTEMPERATUR: Die ideale Verarbeitungstemperatur der zu behandelnden Fläche liegt zwischen +12° C und +25° C.

BITTE BEACHTEN: Geölte oder gewachste Oberflächen können mit HMK® P301 nicht behandelt werden.

ERGIEBIGKEIT: Je nach Material und Oberflächenbearbeitung ca. 20 bis 30 m²/Liter.

LAGERUNG: Kühl, frostfrei und trocken bei +5° C bis max. +25° C im originalverschlossenen Gebinde ca. 1 Jahr lagerfähig. Angebrochene Gebinde zügig verarbeiten. Für Kinder unzugänglich aufbewahren. Die gesetzlichen Vorschriften zur Lagerung dieses Produktes sind zu beachten.

TECHNISCHE DATEN:

Form: flüssig
Farbe: klar
Geruch: charakteristisch
pH-Wert: ca. 7,5

PFLEGEEMPFEHLUNG: Um einen Grundschutz zu erreichen, ist eine Schutzbehandlung (z.B. mit HMK® S232 Fleckschutz - wassergelöst oder HMK® S234 Fleckschutz - Top-Effekt) erforderlich. Bei stärkeren Verschmutzungen bzw. zur periodischen Grundreinigung empfehlen wir, HMK® R155 Grundreiniger - säurefrei zu verwenden.

SICHERHEIT: Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmassnahmen sind zu beachten. Unsere Produkte sind nach der EG-Verordnung eingestuft und gekennzeichnet (Sicherheitsdatenblatt). Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. Von Hitze/Funken/offener Flamme/heissen Oberflächen fernhalten. Nicht rauchen. Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle beschmutzten, getränkten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen.

INHALTSSTOFFE: Hilfsstoffe, Duftstoffe

UMWELTSCHUTZ: Gemäss WRMG sind die Inhaltsstoffe biologisch abbaubar und unbedenklich.

ENTSORGUNG: Ungereinigte Verpackungen und grössere Restmengen sind gemäss den örtlichen behördlichen Vorschriften zu entsorgen. Die Gebinde sind aus umweltfreundlichem PE und recyclebar. Restentleerte und gereinigte Gebinde können über die Wertstoffsammelsysteme entsorgt werden.

LIEFERFORM (VE):

250 ml Flasche: 30 Stück im Karton
500 ml Sprühflasche: 12 Stück im Karton

ter une surface exposée directement aux rayons du soleil.

Traiter auparavant une petite surface afin de vérifier si le produit est adapté et quelle est la quantité de produit nécessaire.

TEMPERATURE DE TRAITEMENT: la température idéale de la surface à traiter est comprise entre +12° C et +25° C. Ne pas traiter la surface en cas d'exposition directe aux rayons solaires.

AVERTISSEMENT: ne pas traiter les surfaces huileuses ou cirées avec HMK® P301.

RENDEMENT SURFACIQUE: env. 20 à 30 m²/bidon selon le matériau et la traitement de la surface.

STOCKAGE: dans son emballage d'origine, il se conserve pendant une année dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel, à une température comprise entre +5° C et +25° C. Vider rapidement les récipients endommagés. Tenir hors de portée des enfants. Respecter les dispositions législatives concernant le stockage de ce produit.

DONNEES TECHNIQUES:

forme: liquide
couleur: claire
odeur: caractéristique
valeur pH: env. 7,5

SUGGESTIONS POUR LE SOIN: pour obtenir une protection de base, il est nécessaire d'effectuer un traitement spécifique (par exemple avec HMK® S232 Anti-taches - base aqueuse ou HMK® S234 Anti-taches - extra). En présence de saletés plus résistantes ou pour un nettoyage périodique plus en profondeur, il est conseillé d'utiliser HMK® R155 Mult-Détergent - sans acide.

SECURITE: Observer les mesures de précautions habituelles concernant l'utilisation de produits chimiques. Nos produits sont classés et étiquetés conformément aux réglementations européennes (fiche de données de sécurité). Tenir à l'écart de la chaleur / des étincelles / des flammes nues / des surfaces chaudes. - Ne pas fumer. Porter des gants de protection / des vêtements de protection / un équipement de protection des yeux / du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): enlever immédiatement les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau / se doucher.

COMPOSANTS: additifs, substances odorantes

RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT: conformément à la réglementation allemande WRMG, les composants du produit sont biodégradables et sans risques pour la santé.

ELIMINATION: les emballages sales ou les grandes quantités de résidus doivent être éliminés en respectant les dispositions législatives locale en vigueur. Les récipients sont en polyéthylène écologique et recyclable. Les emballages vides et propres peuvent être éliminés avec le système de recyclage.

TEMPERATURA DI LAVORAZIONE: la temperatura ideale della superficie da trattare è compresa tra +12° C e +25° C.

AVVERTENZE: non trattare superfici oliate o cerate con HMK® P301.

RESA: in base al materiale e alla lavorazione della superficie, da ca. 20 a 30 m²/litri.

MAGAZZINAGGIO: nel recipiente originale, si conserva per 1 anno in luogo fresco e asciutto, lontano dal gelo, a una temperatura tra +5° C e +25° C. Esaurire rapidamente i recipienti danneggiati. Tenere lontano dalla portata dei bambini. Osservare le norme di legge in merito allo stoccaggio di questo prodotto.

DATI TECNICI:

forma: liquida
colore: chiaro
odore: caratteristico
valore pH: 7,5

SUGGERIMENTI PER LA CURA: per ottenere una protezione di base, è necessario un trattamento specifico (p.e. con HMK® S232 Antimacchia - base acquosa o HMK® S234 Antimacchia - extra. In presenza di sporco più resistente o per la pulizia periodica a fondo si consiglia HMK® R155 Determultiuso - senza acidi.

SICUREZZA: osservare le consuete misure precauzionali per l'uso di prodotti chimici. I nostri prodotti sono classificati e contrassegnati in conformità con le norme CE (scheda tecnica di sicurezza). Tenere lontano da fonti di calore / scintille / fiamme libere / superfici riscaldate. - Non fumare. Indossare guanti / indumenti protettivi / Proteggere gli occhi / il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle / fare una doccia.

COMPONENTI: additivi, sostanze odoranti

ECOCOMPATIBILITÀ: in conformità con la WRMG tedesca, i componenti sono biodegradabili e innocui per la salute.

SMALTIMENTO: confezioni sporche o grandi quantità di residui devono essere smaltiti in conformità con le normative di legge locali. I recipienti sono in PE ecologico e riciclabile. I contenitori svuotati e puliti possono essere smaltiti attraverso il sistema di riciclaggio.

FORNITURA:

250 ml flacone spray: 30 pezzi in cartone
500 ml flacone spray: 12 pezzi in cartone

FOURNITURE:

250 ml bidon spray: 30 pièces par carton
500 ml bidon spray: 12 pièces par carton

Die in diesem Merkblatt enthaltenen Daten entsprechen dem derzeitigen Stand. Der Abnehmer ist von sorgfältigen Eingangsprüfungen im Einzelfall hierdurch nicht entbunden. Änderungen der Produktkennzahlen im Rahmen des technischen Fortschritts oder durch betrieblich bedingte Weiterentwicklung bzw. produktionsbedingte Farbschwankungen behalten wir uns vor. Die in diesem Merkblatt gegebenen Empfehlungen erfordern wegen der durch uns nicht beeinflussbaren Faktoren während der Verarbeitung, insbesondere bei der Verwendung von Rohstoffen Dritter eigene Prüfungen und Versuche. Unsere Empfehlungen entbinden nicht von der Verpflichtung, eine evtl. Verletzung von Schutzrechten Dritter selbst zu überprüfen und ggf. zu beseitigen. Verwendungsvorschläge begründen keine Zusicherung der Eignung für den empfohlenen Einsatzzweck. Bei Neuauflage wird diese Ausgabe ungültig.

Lors de traitement avec nos produits, nous vous prions d'observer les directives relatives au sujet, les ordonnances sur les matières ouvrables et les lignes directrices de l'UE. Nos fiches de renseignements sont établies en toute conscience. Un engagement aussi en rapport avec d'éventuels droits de protection de tierces personnes, ne peut pas être assumé. Nous nous réservons le droit de modifications techniques. Cette édition devient nulle et non avenue lors d'une nouvelle édition.

I dati contenuti nel presente foglio corrispondono allo stato attuale. Questo non svincola l'acquirente da accurate prove preliminari nei singoli casi. Con riserva di variazioni dei codici prodotto nell'ambito del progresso tecnico o in seguito ad un ulteriore sviluppo aziendale o oscillazioni del colore correlate alla produzione. Le raccomandazioni indicate nel presente foglio dati, a causa dei fattori che non possono venire da noi influenzati in corso di posa, in particolare in caso di utilizzo di materie prime di terzi, richiedono prove accurate da parte dell'utente. Le nostre raccomandazioni non svincolano dall'obbligo di verificare ed eventualmente rimediare ad una eventuale infrazione dei diritti di tutela di terzi. Le proposte di utilizzo non motivano una garanzia d'idoneità per lo scopo d'uso raccomandato. Eventuali nuove edizioni sostituiscono la presente.